

Índice

Parte I: Contexto, marco teórico y metodología	17
1. Introducción	19
2. Estado de la cuestión	25
3. Marco teórico	31
3.1. Acerca de <i>espacio, ciudad y lengua</i>	31
3.2. El espacio como constructo social	33
3.3. La ciudad: espacio de conexión y de diferencia	36
3.3.1. La ciudad como espacio físico, social y simbólico	36
3.3.2. La ciudad superdiversa	37
3.4. La lengua, medio de expresión y elemento de construcción del espacio urbano	39
3.4.1. Estilos o <i>ways of speaking</i>	41
3.4.2. Socioindexicalidad	45
3.4.3. Percepción	47
3.4.4. Representaciones sociales	53
3.4.5. Actitud	54
3.4.6. Estereotipo	57
3.4.7. Estilización	59
3.5. Dialectología Perceptiva	60
4. Contexto sociodemográfico	65
4.1. Urbanización y metropolización en Buenos Aires	65
4.2. La ciudad durante el peronismo	68
4.3. La ciudad durante la dictadura militar	70
4.4. La ciudad en los años 90	71
4.5. La ciudad den el marco de la globalización	73
4.6. La ciudad en el siglo XXI: fragmentación y diversidad	73
5. Breve panorama del español de Buenos Aires	77
5.1. El español porteño —variedad urbana por antonomasia	77
5.1.1. Características fonético-fonológicas	78
5.1.2. Particularidades morfosintácticas	82
5.1.3. Particularidades léxicas	83
5.1.4. El lunfardo	83
5.2. El español porteño desde una perspectiva émica	85
6. Metodología	91
6.1. Situación del procedimiento metodológico	91
6.2. Diseño de investigación	95
6.3. Selección de barrios	95
6.4. Selección de informantes	100

6.5.	Entrevista semi-guiada I: sobre el barrio, la ciudad y el español de Buenos Aires	102
6.5.1.	Presentación y contexto	103
6.5.2.	Transcurso y ejes temáticos I	103
6.6.	Mapas mentales	104
6.6.1.	Análisis	108
6.7.	Test de identificación: percepción, valoración y localización de algunos rasgos lingüísticos seleccionados	109
6.7.1.	Variables	111
6.7.2.	Procedimiento	115
6.7.3.	Análisis de los datos del experimento	117
6.8.	Identificación de estímulos de habla natural	118
6.9.	Estilización: imitar a una persona que hable distinto...	118
6.9.1.	Estilización suscitada	119
6.9.2.	Estilización espontánea	121
6.10.	Entrevista semi-guiada II: sobre el habla como elemento de identificación, estereotipos y estilos de vida	123
6.10.1.	Administración de los datos textuales	123
6.10.2.	Análisis de contenido cualitativo	124
6.10.3.	Análisis del discurso	127
 Parte II: Análisis		129
7.	Categorías y divisiones espaciales	131
7.1.	“Norte” vs. “sur”	132
7.2.	Clase social	137
7.3.	“Cheto” vs. “cabeza”	141
7.4.	“Ay sorry gordo” vs. “eh guacho”	150
7.5.	«La papa en la boca»	153
7.5.1.	Nasalidad	156
7.5.2.	La realización de la palatal rehilada –«un recorte demográfico»	158
7.6.	«Comerse la ese»	160
7.7.	“Más correcto” vs. “menos correcto”	162
7.8.	«Bolivianos» y «paraguayos»	164
7.9.	“Barrio” vs. “barrio barrio”	167
8.	Representaciones individuales	171
8.1.	El barrio –elemento de identificación	171
8.2.	Cartografías mentales	179
8.2.1.	Caballito	180
8.2.2.	Recoleta	185
8.2.3.	La Boca y San Telmo	195
8.2.4.	Villa Urquiza	203
8.2.5.	Avellaneda	210
8.2.6.	Zona Norte	219
9.	Percepción y localización de rasgos lingüísticos aislados	227
9.1.	Estímulos fonéticos	228
9.1.1.	Realización sorda o sonora de la palatal rehilada	228

9.1.2.	Elisión de /s/ final	237
9.1.3.	Apertura vocálica de /o/ final	244
9.2.	Estímulos léxicos	254
9.2.1.	“Amigo”	254
9.2.2.	“Boludo”	257
9.2.3.	“Chabón”	260
9.2.4.	“Gato”	263
9.2.5.	“Heavy”	264
9.2.6.	“Llanta”	268
9.2.7.	“Loco”	270
9.2.8.	“Man”	272
9.2.9.	“Piola”	274
9.2.10.	“Tipo que”	276
10.	Estilización	279
10.1.	Estilización “suscitada”	280
10.2.	Estilización espontánea	286
10.2.1.	Estilización espontánea del “cheto”	288
10.2.2.	Estilización espontánea del “cabeza”	301
10.2.3.	La estilización mediada	309
11.	Procesos de transformación de significado social	317
11.1.	Acomodación de estilos	318
11.1.1.	«Para camuflarse»	320
11.1.2.	Por aspiración profesional	323
11.1.3.	Por re-evaluación de lo propio	324
11.2.	«Para hacerse el...»: apropiación de estilos	327
11.3.	«Para remarcar...»: refuerzo de estilos	331
11.4.	«Para joder...»: la estilización como juego social	335
11.5.	Un actor fundamental: la cumbia	337
11.6.	«Poner fin a la guerra»: reflexión y deconstrucción de estereotipos	344
12.	Discusión	347
12.1.	Patrones y categorías en la construcción espacial	348
12.2.	Actitudes, estereotipos y campos indexicales	350
12.2.1.	La palatal rehilada –lejos de un ensordecimiento cumplido	351
12.2.2.	La sibilante –entre «comerse la ese» y una «ese arrastrada»	352
12.2.3.	¿Qué ocurre con la vocal?	353
12.2.4.	La percepción de rasgos léxicos: ¿varios lunfardos?	354
12.3.	Conclusión y futuras direcciones	356
	Apéndice	381
A.	Metodología	383
A.1.	Informantes	383
A.2.	Entrevista semi-guiada: guión	385
A.3.	Experimento: estímulos léxicos y significados	387
A.4.	Análisis de contenido cualitativo: codificación	389